

**ҚОЛДАНУ**

- Шаш алатын машинканы қолданар алдында жүздеріне 2 немесе 3 тамшы май жағыңыз.
- Шаш алатын машинканы қосу немесе өшіру үшін ҚОСУ/ӨШІРУ ауыстырып-қосқышын пайдаланыңыз.
- Батарея толық зарядталған кезде, құралды шамамен 60 минут пайдалануға болады.
- Қажет болған жағдайда (мысалы, егер батареяның заряды таусылса), құрылғыны тікелей қуат көзінің баусымына қосып пайдалануға да болады.

**ТАРАҚ САПТАМАСЫН ПАЙДАЛАНУ**

- Тарақ саптамасын бекіту немесе шешу алдында құрылғының сөніп тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Тарақ тістерін жоғары қаратып тұрып, оны шаш алатын машинканың бүйір жағындағы бағыттаушы ойықтарға шертпек арқылы орнына түскенше қойыңыз.
- Қалаған шаш қию ұзындығын орнату үшін құрылғының артқы панеліндегі бес позициялы сырғымалы ауыстырып-қосқышты пайдаланыңыз. Қолжетімді кесу ұзындықтары – 3, 6, 9, 12, және 15 мм.

**СИРЕТУГЕ АРНАЛҒАН КӨМЕКШІ ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНУ**

Сиретуге арналған көмекші құрал – барлық шашты бірдей ұзындыққа дейін қиюдың орнына шаштың таңдалған бөлігін сиретуге мүмкіндік беретін функция. Ауыстырып-қосқыштың (3) қалпын ауыстыру арқылы сіз сиректетуге арналған көмекші құралдың көмегімен шаш қия аласыз. Кейбір шаш машинка тістерінің арасында қалып қойып, қиылып кетуі мүмкін, бірақ шаштың көбі тұрып қалып, қиылмай қалады.

**ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ**

- Тазалау алдында құрылғының сөніп, желіден ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны немесе қуат сымын суға ешқашан малмаңыз. Электрлік бөлшектерді суға тигізбеңіз.
- Тарақ саптамасын шешіңіз.
- А суретінде көрсетілгендей бас бармақпен жүздер жинағын басып тұрып, шешіп алыңыз.
- Жүзіндегі шашты тазалап тастау үшін щеткаңы қолданыңыз.

- Жақсы кескіш қасиеттерін сақтау үшін жүзді маймен жиі майлап тұру керек.
- Тазалағаннан кейін жүздер жинағын және тарақ саптамасын орнына қойыңыз.

**ЖОЮ****Қоршаған ортаны қорғаңыз**

Шаш алатын бұл машинкада тұрақты орнатылған әрі қайта зарядтауға болатын екі никель-металлгидридті батарея болады. Қайта зарядталатын батареяларды немесе құрылғыны әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Құрылғының экологиялық қауіпсіз және тиісті жою тәсілі туралы (электронды қалдықтар секілді) жергілікті билік органдарынан біліңіз. Материалдарды бөлу, қалдықтарды жинау және өңдеуге қатысты қолданыстағы жергілікті және ұлттық жою ережелерін сақтаңыз.

**ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ:**

Адаптер:

Кіріс: 100-240 В айнымалы ток, 50/60 Гц;

Шығыс: 2,4 В тұрақты ток, 1200 мА

- 2,4 В тұрақты ток/3 Вт



FA-5676-5

**INSTRUCTION MANUAL  
RECHARGEABLE HAIR CLIPPER****BEDIENUNGSANLEITUNG  
WIEDERAUFLADBARER  
HAARSCHNEIDER****GEBRUIKERSHANDLEIDING  
OPLAADBARE TONDEUSE****INSTRUKCJA OBSŁUGI  
AKUMULATOROWA MASZYŃKA DO  
STRZYŻENIA****MANUAL DE UTILIZARE  
APARAT DE TUNS REÎNCĂRCABIL****UPUTSTVO ZA UPOTREBU  
PUNJIVI TRIMER ZA KOSU I BRADU****УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ  
МАШИНКА ЗА ПОДСТРИГВАНЕ С  
АКУМУЛЯТОРНА БАТЕРИЯ****MODE D'EMPLOI  
TONDEUSE À CHEVEUX  
RECHARGEABLE****ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
АКУМУЛЯТОРНА МАШИНКА ДЛЯ  
СТРИЖКИ ВОЛОССЯ****ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ  
ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΗ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗ  
ΜΗΧΑΝΗ****NÁVOD K POUŽITÍ  
NABÍJECÍ ZASTŘIHOVAČ VLASŮ****ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ  
МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ С  
АКУМУЛЯТОРОМ****ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ  
ЗАРЯДТАМАЛЫ ШАШ ҚИҒЫШ**

ENGLISH ..... PAGE 2  
DEUTSCH ..... SEITE 4  
NEDERLANDS ..... PAGINA 6  
POLSKI ..... STRONA 8  
ROMANESTE ..... PAGINA 10

SCG/CRO/B.I.H. .... STRANA 12  
БЪЛГАРСКИ ..... СТР. 14  
FRANÇAIS ..... PAGE 16  
УКРАЇНСЬКА ..... СТОР. 18  
ΕΛΛΗΝΙΚΑ ..... ΣΕΛΙΔΑ 20

ČESKY ..... STRANA 22  
РУССКИЙ ..... СТР. 24  
ҚАЗАҚ ..... БЕТ 27

Danke für den Kauf eines  
ORIGINAL Produktes von



Nur ECHT mit diesem

Thank you for buying  
an ORIGINAL Product of



Only GENUINE with this

Мы благодарны Вам за  
покупку ОРИГИНАЛЬНОГО  
изделия компании



Только ПОДЛИННИКИ с этим

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

The safety of electrical appliances from **FIRST Austria** complies with the recognized technical directives and legal regulations for safety. Nevertheless, you and the other users of the appliance should observe the following:

- Please read these instructions carefully before using this appliance for the first time and keep them for further reference.
- This product has not been designed for any other uses than those specified in this manual.
- Before connecting the appliance to the power source, check if the voltage indicated on the appliance corresponds with the mains voltage in your home. If this is not the case, contact your dealer and do not use the appliance.
- If the appliance or the power cord shows any signs of damage, do not operate it! Take the product to an authorized and qualified service center for inspection or repair.
- Please do not use the clipper with a damaged or broken comb attachment or with missing teeth on the blade, as this may cause injury.
- To protect from electrical hazard, do not immerse this appliance or cordset in any liquids.
- Do not operate the appliance with wet hands.
- Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug it immediately.
- This device is intended for home use only, do not use it commercially.
- Do not use the appliance in the immediate vicinity of water sources such as bathtub, shower, washbasin or swimming pool.
- Do not pull directly on the power cord, rather pull on the plug to disconnect the appliance from the power source.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

- We are excluded of liability for all damages that may arise if the appliance is used for purposes other than originally intended or if it is used inappropriately.
- Repairs and other work undertaken on the unit must only be done by authorised specialist personnel!

**PARTS**

1. Adjustable comb attachment
2. Cutting blades
3. Thinning function switch
4. On/Off switch
5. Charging indicator
6. Charging base

**CHARGING THE APPLIANCE**

For charging, you can either use the charging base or connect the cable directly to the hair clipper.

- Before using the appliance for the first time, it should be charged for 12 hours.
- Ensure the product is switched off.
- Connect the charging adaptor to the product and then to the mains.
- The charging indicator flashes red during charging and lights up green when charging is complete.
- A full charging cycle takes about 8 hours.

**OPERATION**

- Before using the hair clipper, first apply 2 or 3 drops of oil to the cutting blades.
- Switch the hair clipper on or off using the ON/OFF switch.
- When the battery is fully charged, the appliance can be used for about 60 minutes.
- If necessary (e.g. if the battery is empty), the appliance can also be connected and used directly with the power cord.

**USING THE COMB ATTACHMENT**

- Make sure the unit is turned off before attaching or removing the comb attachment.
- Hold the comb with its teeth upward and slide it into the guide slots on the side of the hair clipper until it snaps into place.
- Use the five-position slide switch on the back of the unit to set the desired cutting length. The available cutting length are 3, 6, 9, 12 and 15 mm.

**USING THE THINNING AID**

The thinning aid is a function that allows you to thin out a selected part of the hair instead of cutting all the hair to the same length. By changing the position of the switch (3), you can cut the hair with the thinning aid. Some hairs get caught between the teeth of the clipper and are cut off. However, most hairs are blocked and thus remain uncut.

**CLEANING AND MAINTENANCE**

- Before cleaning, make sure that the appliance is switched off and has been disconnected from the mains.
- Never immerse the appliance or power cord in water. Do not let the electrical parts come into contact with moisture.
- Take off the comb attachment.
- Remove the blade set by pressing against it with your thumb as shown in Figure A.
- Use the brush to remove the hair from the blades.
- The blades should be oiled frequently in order to maintain good cutting performance.
- After cleaning, put the blade set and the comb attachment back in place.

**DISPOSAL****Protect the environment**

■ This hair clipper contains two permanently built-in rechargeable Ni-MH batteries. Do not dispose of the rechargeable batteries or the device with normal household waste, but enquire at your local authority about the environmentally friendly and proper disposal of the device (as electronic waste). Observe the applicable local and national regulations for disposal regarding the separation of materials, waste collection and recycling.

**SPECIFICATION:**

Adapter: In: 100-240V AC 50/60 Hz;  
Out: 2,4V DC 1200 mA • 2,4 V DC/3 W

**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

Die Sicherheit von Elektrogeräten von **FIRST Austria** entspricht den anerkannten Regeln der Technik und den gesetzlichen Sicherheitsbestimmungen. Dennoch sollten Sie und andere Benutzer des Geräts die folgenden Sicherheitshinweise beachten:

- Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Benutzung des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.
- Dieses Produkt ist nur für die Verwendung vorgesehen, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben ist.
- Bevor Sie das Gerät am Stromnetz anschließen, überprüfen Sie, ob die angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt. Sollte dies nicht der Fall sein, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler und benutzen Sie das Gerät nicht.
- Wenn Gerät oder Netzkabel Schäden aufweisen, dürfen Sie das Gerät nicht in Betrieb nehmen! Bringen Sie das Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einem autorisierten und qualifizierten Kundendienst.
- Bitte verwenden Sie die Schneidemaschine nicht mit einem beschädigten oder abgebrochenen Kammaufsatz oder mit fehlenden Zähnen auf dem Messer, da dies zu Verletzungen führen kann.
- Tauchen Sie das Gerät oder das Kabel zum Schutz vor Stromschlag nicht in Flüssigkeiten ein.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Sofort den Netzstecker ziehen.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt, verwenden Sie es nicht für gewerbliche Zwecke.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasserstellen wie Badewanne, Dusche, Waschbecken oder Schwimmbecken.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, sondern fassen Sie am Stecker an, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und

Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

- Wir haften nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße oder unsachgemäße Verwendung des Geräts entstehen.
- Reparaturen und andere Arbeiten am Gerät dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden!

**TEILE**

1. Verstellbarer Kammaufsatz
2. Scherklingen
3. Schalter für die Ausdünnungsfunktion
4. Ein-/Ausschalter
5. Ladeindikator
6. Ladestation

**AUFLADEN DES GERÄTS**

Zum Aufladen des Gerätes können Sie entweder die Ladestation verwenden oder das Ladekabel direkt an die Haarschneidemaschine anschließen.

- Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, sollte es 12 Stunden lang aufgeladen werden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Schließen Sie den Ladeadapter an das Gerät und dann an das Stromnetz an.
- Die Ladeanzeige blinkt während des Ladevorgangs rot und leuchtet grün, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- Ein vollständiger Ladezyklus dauert etwa 8 Stunden.

**BEDIENUNG**

- Bevor Sie die Haarschneidemaschine benutzen, geben Sie zunächst 2 bis 3 Tropfen Öl auf die Klingen.
- Schalten Sie die Haarschneidemaschine mit dem ON/OFF-Schalter ein bzw. aus.
- Wenn der Akku voll aufgeladen ist, kann das Gerät etwa 60 Minuten lang benutzt werden.
- Bei Bedarf (z. B. wenn der Akku leer ist) kann das Gerät auch direkt an das Netzkabel angeschlossen und benutzt werden.

**VERWENDUNG DES KAMMAUFSATZES**

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Kammaufsatz anbringen oder entfernen.
- Halten Sie den Kamm mit den Zähnen nach oben und schieben Sie ihn in die Führungsschlitze an der Seite der Haarschneidemaschine, bis er einrastet.
- Verwenden Sie den 5-Positionen Schiebeschalter auf der Rückseite des Geräts, um die gewünschte Schnittlänge einzustellen. Die verfügbaren Schnittlängen sind 3, 6, 9, 12 und 15 mm.

**VERWENDUNG DER AUSDÜNNUNGSHILFE**

Die Ausdünnungshilfe ist eine Funktion, mit der Sie einen ausgewählten Teil des Haares ausdünnen können, anstatt das gesamte Haar auf dieselbe Länge zu schneiden. Indem Sie die Position des Schalters (3) ändern, können Sie das Haar mit der Ausdünnungshilfe schneiden. Einige Haare geraten dabei zwischen die Zähne des Haarschneiders und werden abgeschnitten, die meisten Haare werden jedoch blockiert und bleiben ungeschnitten.

**REINIGUNG UND PFLEGE**

- Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass das Gerät ausgeschaltet und das Netzkabel vom Stromnetz getrennt ist.
- Tauchen Sie Gerät und Netzkabel keinesfalls in Wasser ein. Lassen Sie die elektrischen Teile nicht mit Feuchtigkeit in Berührung kommen.
- Nehmen Sie den Kammaufsatz ab.
- Entfernen Sie den Klingensatz, indem Sie mit dem Daumen dagegen drücken, wie in Abbildung A dargestellt.
- Verwenden Sie die Bürste, um die Haare von den Klingen zu entfernen.
- Die Klingen sollten regelmäßig geölt werden, um eine gute Schnittleistung zu gewährleisten.
- Setzen Sie nach der Reinigung den Messersatz und den Kammaufsatz wieder ein.

**ENTSORGUNG****Schützen Sie die Umwelt**

■ Diese Haarschneidemaschine enthält zwei fest eingebaute, wiederaufladbare Ni-MH-Batterien. Entsorgen Sie die Akkus oder das Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll, sondern erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeinde über die umweltfreundliche und ordnungsgemäße Entsorgung des Gerätes (als Elektronikschrott). Beachten Sie bei der Entsorgung die geltenden lokalen und nationalen Vorschriften zur Materialtrennung, Abfallsammlung und zum Recycling.

**TECHNISCHE DATEN:**

Netzadapter:

Eingang: 100-240 V AC / 50/60 Hz;

Ausgang: 2,4V DC/1200 mA • 2,4V DC/3 W

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

De veiligheid van elektrische apparaten van **FIRST Austria** voldoet aan de erkende technische richtlijnen en wettelijke voorschriften voor veiligheid. Niettemin moeten u en de andere gebruikers van het apparaat de volgende veiligheidsinstructies in acht nemen:

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt en bewaar deze om hem later te kunnen raadplegen.
- Dit product is niet ontworpen voor andere toepassingen dan die welke in deze handleiding zijn aangegeven.
- Controleer, alvorens het apparaat op de stroomvoorziening aan te sluiten, of de op het apparaat aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning in uw huis. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met uw dealer en gebruik het apparaat niet.
- U mag het apparaat niet gebruiken als het apparaat of het netsnoer tekenen van beschadiging vertoont! Breng het apparaat naar een erkend en gekwalificeerd servicecentrum voor inspectie of reparatie.
- Gebruik de tondeuse niet met een beschadigd of gebroken opzetkam of met ontbrekende tanden op de snijmesses, omdat dit kan letsel veroorzaken.
- Ter bescherming tegen elektrische gevaren mag dit apparaat of het netsnoer niet in een vloeistof worden ondergedompeld.
- Bedien het apparaat niet met natte handen.
- Haal een apparaat niet uit water als het in water is gevallen. Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, gebruik het niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat niet in de onmiddellijke nabijheid van waterbronnen zoals een bad, douche, wastafel of zwembad.
- Trek niet aan het netsnoer, maar trek aan de stekker om het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en

onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

- We zijn niet aansprakelijk voor schade die ontstaat wanneer het apparaat voor andere doeleinden wordt gebruikt dan waarvoor het bestemd is of wanneer het op ondeugdelijke wijze wordt gebruikt.
- Reparaties en andere werkzaamheden aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door erkende specialisten!

### ONDERDELEN



1. Verstelbare opzetkam
2. Snijmesses
3. Uitdunningsfunctieschakelaar
4. Aan/uit-schakelaar
5. Oplaadindicator
6. Oplaadstation

### HET APPARAAT OPLADEN

Om het apparaat op te laden, kunt u het oplaadstation gebruiken of de kabel rechtstreeks op de tondeuse aansluiten.

- Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, moet u het eerst 12 uur lang opladen.
- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld.
- Sluit de oplaadadapter aan op het apparaat en vervolgens op een stopcontact.

- De oplaadindicator knippert rood tijdens het opladen en brandt groen wanneer het opladen voltooid is.
- Een volledige oplaadcyclus duurt ongeveer 8 uur.

### GEBRUIK

- Breng voordat u de tondeuse gebruikt eerst 2 of 3 druppels olie aan op de snijmesses.
- Gebruik de aan/uit-schakelaar om de tondeuse in of uit te schakelen.
- Als de batterij volledig is opgeladen, kunt u het apparaat ongeveer 60 minuten gebruiken.
- Indien nodig (bijvoorbeeld als de batterij leeg is) kunt u het apparaat ook gebruiken met het netsnoer aangesloten.

### DE OPZETKAM GEBRUIKEN

- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u de opzetkam bevestigt of verwijdert.
- Houd de opzetkam met de tanden naar boven en schuif hem in de geleidingsgleuven aan de zijkant van de tondeuse totdat hij vastklikt.
- Gebruik de schuifschakelaar met vijf standen aan de achterkant van het apparaat om de gewenste snijlengte in te stellen. De beschikbare snijlengtes zijn 3, 6, 9, 12 en 15 mm.

### DE UITDUNHULP GEBRUIKEN

De uitdunhulp is een functie waarmee u een bepaald deel van uw haar kunt uitdunnen in plaats van al het haar op dezelfde lengte te snijden. Door de stand van de schakelaar (3) te wijzigen, kunt u uw haar met de uitdunhulp snijden. Sommige haren kunnen vast komen te zitten tussen de tanden van de tondeuse en worden afgesneden, maar de meeste haren worden geblokkeerd en blijven onaangetast.

### REINIGING EN ONDERHOUD

- Voordat u het apparaat reinigt, moet u ervoor zorgen dat het is uitgeschakeld en losgekoppeld van het stopcontact.
- Dompel het apparaat of het netsnoer niet onder in water. Laat de elektrische onderdelen niet in contact komen met vocht.
- Verwijder de opzetkam.
- Verwijder de snijmesses door er met uw duim tegenaan te drukken, zoals afgebeeld in figuur A.

- Gebruik de borstel om het haar van de snijmesses te verwijderen.
- De snijmesses moeten regelmatig worden geolied om de goede snijprestaties te behouden.
- Plaats na het reinigen de snijmesses en de opzetkam terug.



### VERWIJDERING Bescherm het milieu

Deze tondeuse bevat twee ingebouwde oplaadbare Ni-MH-batterijen. Verwijder de oplaadbare batterijen of het apparaat niet met het huisvuil, maar informeer bij uw gemeente naar een milieuvriendelijke en correcte verwijdering van het apparaat (als elektronisch afval). Volg de geldende lokale en nationale voorschriften voor verwijdering van afval met betrekking tot het scheiden van materialen, afvalinzameling en recycling.

### SPECIFICATIES:

Voedingsadapter:  
ingang: 100-240 V AC, 50/60 Hz;  
uitgang: 2,4 V DC, 1200 mA • 2,4 V DC/3 W

## ISTOTNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo urządzeń elektrycznych firmy **FIRST Austria** jest zgodne ze stosownymi zaleceniami technicznymi i przepisami prawnymi dotyczącymi bezpieczeństwa. Mimo to użytkownicy urządzenia powinni stosować się do następujących instrukcji bezpieczeństwa:

- Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje i zachować je na przyszłość.
- Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do innego zastosowania niż to określone w tej instrukcji obsługi.
- Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania sprawdź, czy napięcie ukazane na sprzęcie odpowiada temu dostępnemu w domu. Jeśli napięcie jest różne, skontaktuj się ze sprzedawcą i nie używaj urządzenia.
- Jeśli urządzenie lub przewód zasilający posiadają jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia, nie należy ich używać! Produkt należy zabrać do autoryzowanego i wykwalifikowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia i naprawy.
- Nie używaj maszynki do strzyżenia z uszkodzoną lub zepsutą nasadką grzebieniową lub z brakującym zębem ostrza, aby uniknąć obrażeń.
- Aby chronić przed zagrożeniami wynikającymi z problemów elektrycznych, nie zanurzaj tego urządzenia ani przewodu w żadnym płynie.
- Nie obsługuj urządzenia mokrymi dłońmi.
- Nie sięgaj po urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast odłącz je od zasilania.
- To urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego. Nie należy używać go do celów przemysłowych.
- Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie źródeł wody, takich jak wanna, prysznic, umywalka czy basen.
- Nie ciągnij bezpośrednio za przewód zasilający. Zamiast tego ciągnij za wtyczkę, by odłączyć urządzenie od zasilania.
- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy pod warunkiem, że zostaną one objęte nadzorem i poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i gdy są one świadome zagrożeń z tym związanych. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja

przeprowadzane przez użytkownika nie powinny być dokonywane przez dzieci, chyba że mają ukończone przynajmniej 8 lat i są nadzorowane. Należy przechowywać urządzenie i przewód zasilający w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8. roku życia.

- Nie jesteśmy odpowiedzialni za uszkodzenia wynikłe z używania urządzenia w sposób inny, niż jest do tego przeznaczone lub jeśli było nieprawidłowo eksploatowane.
- Naprawy i inne prace wykonywane na urządzeniu muszą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanego specjalistę!

## CZĘŚCI



1. Regulowana nasadka grzebieniowa
2. Ostrza tnące
3. Przełącznik funkcji cieniowania
4. Włącznik/wyłącznik
5. Wskaźnik ładowania
6. Baza ładowująca

## ŁADOWANIE URZĄDZENIA

Aby naładować urządzenie, można użyć bazy ładowującej lub podłączyć kabel bezpośrednio do maszynki do strzyżenia.

- Przed pierwszym użyciem urządzenie powinno być ładowane przez 12 godzin.
- Upewnij się, że produkt jest wyłączony.
- Podłącz ładowarkę do produktu, a następnie do sieci elektrycznej.
- Wskaźnik ładowania miga na czerwono podczas ładowania i świeci na zielono po zakończeniu ładowania.
- Pełny cykl ładowania trwa około 8 godzin.

## OBSŁUGA

- Przed użyciem maszynki do strzyżenia najpierw nanieś 2 lub 3 krople oleju na ostrza tnące.
- Użyj włącznika/wyłącznika, aby wyłączyć lub włączyć maszynkę do strzyżenia.
- Gdy akumulator jest w pełni naładowany, urządzenie może być używane przez około 60 minut.
- W razie konieczności (np., jeśli akumulator jest rozładowany) urządzenie może być również podłączone i używane bezpośrednio z przewodem zasilającym.

## KORZYSTANIE Z NASADKI GRZEBIENIOWEJ

- Przed podłączeniem lub odłączeniem nasadki grzebieniowej upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.
- Przytrzymaj grzebień zębami do góry i wsuń go w szczeliny prowadzące z boku maszynki do strzyżenia, aż zaskoczy na miejsce.
- Użyj pięciopozycyjnego przełącznika suwakowego z tyłu urządzenia, aby ustawić żądaną długość cięcia. Dostępne są długości cięcia 3, 6, 9, 12 oraz 15 mm.

## WSPOMAGANIE CIENIOWANIA

Wspomaganie cieniowania to funkcja, która pozwala wycieniować wybraną część włosów, zamiast przycinania wszystkich włosów na taką samą długość. Zmieniając pozycję przełącznika (3), możesz przycinać włosy z użyciem funkcji wspomaganie cieniowania. Niektóre włosy mogą utknąć między zębami maszyny i zostać odcięte, ale większość włosów zostanie zablokowana i pozostanie nieobcięta.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania.
- Urządzenia ani przewodu zasilającego nigdy nie zanurzać w wodzie. Nie dopuszczaj do kontaktu części elektrycznych z wilgocią.
- Zdejmij nasadkę grzebieniową.
- Wyjmij zestaw ostrzy, naciskając go kciukiem, jak pokazano na rysunku A.
- Użyj szczotki do usunięcia włosów z ostrzy.
- Ostrza powinny być często oliwione w celu utrzymania dobrej wydajności cięcia.
- Po czyszczeniu, umieść zestaw ostrzy i nasadkę grzebieniową z powrotem na miejscu.



## UTYLIZACJA

### Ochrona środowiska naturalnego

■ Maszynka do strzyżenia jest wyposażona w dwa wbudowane na stałe akumulatory Ni-MH. Nie wyrzucaj akumulatorów ani urządzenia razem ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby dowiedzieć się o przyjaznej dla środowiska i prawidłowej utylizacji urządzenia (jako złomu elektronicznego). Przestrzegaj obowiązujących miejscowo i krajowych przepisów dotyczących utylizacji w odniesieniu do segregacji materiałów, gromadzenia odpadów i recyklingu.

## DANE TECHNICZNE

Zasilacz:

Wejście: 100-240 V AC 50/60 Hz;

Wyjście: 2,4 V DC 1200 mA • 2,4 V DC/3 W

## INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

Securitatea aparatelor electrice de la firma **FIRST Austria** respectă directivele tehnice recunoscute și reglementările legale privind siguranța. Totuși, dumneavoastră precum și ceilalți utilizatori ai aparatului trebuie să respectați următoarele instrucțiuni privind siguranța:

- Înainte de a utiliza pentru prima dată acest aparat, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a fi consultate și ulterior.
- Acest produs nu a fost conceput pentru alte utilizări decât cele specificate în acest manual.
- Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde cu tensiunea de rețea din casa dumneavoastră. Dacă nu este cazul, contactați distribuitorul și nu utilizați aparatul.
- Dacă aparatul sau cablul de alimentare prezintă semne de deteriorare, nu îl utilizați! Duceți produsul la un centru de service autorizat și calificat pentru inspecție sau reparații.
- Nu utilizați aparatul de tuns cu un atașament de pieptene deteriorat sau rupt sau cu dinți lipsă pe lamă, întrucât acest lucru poate cauza vătămare.
- Pentru a vă proteja de pericolele electrice, nu scufundați acest aparat sau cablul în niciun lichid.
- Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.
- Nu utilizați un aparat care a căzut în apă. Deconectați-l imediat.
- Această mașină de măcinat cafea este destinată exclusiv uzului casnic, nu îl utilizați în scop comercial.
- Nu utilizați aparatul în imediata apropiere a surselor de apă, cum ar fi cadă, duș, chiuvetă sau piscină.
- Nu trageți niciodată de cablul de alimentare pentru a deconecta aparatul. Pentru a deconecta aparatul de la sursa de alimentare, scoateți ștecărul din priză.
- Aparatul poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe numai dacă au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie făcute de copii decât dacă au mai mult de 8 ani și sunt supravegheți. Păstrați aparatul și cablul

acestui departe de accesul copiilor mai mici de 8 ani.

- Nu vom fi responsabili pentru eventualele daune care ar putea apărea dacă aparatul este utilizat în alte scopuri decât cele prevăzute sau dacă acesta este utilizat în mod necorespunzător.
- Reparațiile și alte lucrări întreprinse pe unitate trebuie efectuate numai de personal specializat autorizat!

## COMPONENTE



1. Atașament de pieptene reglabil
2. Lamă de tăiere
3. Comutator cu funcție de filare
4. Comutator pornire/oprire
5. Indicator de încărcare
6. Bază pentru încărcare

## ÎNCĂRCAREA APARATULUI

Pentru a încărca aparatul, puteți utiliza baza pentru încărcare sau puteți conecta cablul direct la aparatul de tuns.

- Înainte de a folosi aparatul pentru prima dată, acesta trebuie încărcat timp de 12 ore.
- Asigurați-vă că aparatul este oprit.
- Conectați adaptorul de încărcare la aparat, apoi la rețea.
- Indicatorul de încărcare luminează intermitent roșu în timpul încărcării și rămâne aprins verde când încărcarea s-a finalizat.
- Un ciclu complet de încărcare durează aproximativ 8 ore.

## FUNȚIONAREA

- Înainte de a folosi aparatul de tuns, aplicați mai întâi 2 sau 3 picături de ulei pe lamele de tăiere.
- Utilizați comutatorul ON/OFF pentru a porni sau opri aparatul de tuns.
- Când bateria este complet încărcată, aparatul poate fi utilizat timp de aproximativ 60 minute.
- Dacă este necesar (de ex., dacă bateria este descărcată), aparatul poate fi conectat și utilizat direct cu un cablu de alimentare.

## UTILIZAREA ATAȘAMENTULUI DE PIEPTENE

- Asigurați-vă că unitatea este oprită înainte de a atașa sau a îndepărta atașamentul de pieptene.
- Țineți pieptenele cu dinții îndreptați în sus și glisați-l în fantele de ghidare din partea laterală a aparatului de tuns până când se fixează.
- Utilizați comutatorul glisant cu cinci poziții de pe spatele unității pentru a seta lungimea de tăiere dorită. Lungimile de tăiere disponibile sunt 3, 6, 9, 12 și 15 mm.

## UTILIZAREA DISPOZITIVULUI DE FILARE

Dispozitivul de filare vă permite să subțiați o parte aleasă a părului, în loc să tăiați tot părul la aceeași lungime. Prin schimbarea poziției comutatorului (3), puteți tăia părul folosind dispozitivul de filare. Anumite fire de păr se pot prinde între dinții aparatului de tuns și pot fi tăiate, dar majoritatea firelor de păr se vor bloca și vor rămâne netăiate.

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Înainte de curățare, asigurați-vă că aparatul este oprit și că a fost deconectat de la rețea.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau cablul de alimentare în apă. Nu lăsați piesele electrice să intre în contact cu umezeala.
- Scoateți atașamentul de pieptene.
- Îndepărtați setul de lame apăsându-l cu degetul mare, așa cum se arată în Figura A.
- Folosiți peria pentru a îndepărta părul de pe lame.
- Lamele trebuie lubrifiate frecvent pentru a menține o performanță bună de tăiere.
- După curățare, puneți setul de lame și atașamentul de pieptene la loc.



## ELIMINAREA

### Protejarea mediului

■ Acest aparat de tuns conține două baterii reîncărcabile Ni-MH încorporate permanent. Nu aruncați bateriile reîncărcabile sau aparatul împreună cu deșeurile menajere normale, ci întrebați autoritățile locale despre eliminarea ecologică și corespunzătoare a aparatului (ca deșeu electronic). Respectați reglementările locale și naționale aplicabile pentru eliminare cu privire la separarea materialelor, colectarea deșeurilor și reciclarea.

## DATE TEHNICE:

Adaptor:

Intrare: Curent alternativ 100-240 V, 50/60 Hz;

Ieșire: 2,4 V curent continuu 1200 mA

• 2,4 V DC / 3 W

**VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA**

Bezbednost električnih uređaja kompanije **FIRST Austria** usklađena je sa priznatim tehničkim direktivama i zakonskim propisima iz domena bezbednosti. Bez obzira na to, vi i ostali korisnici ovog uređaja treba da poštuju sledeća bezbednosna uputstva:

- Pažljivo pročitajte ova uputstva pre prvog korišćenja ovog uređaja i sačuvajte ih da biste u budućnosti mogli da se podsetite.
- Ovaj proizvod nije projektovan ni za koje druge namene osim onih navedenih u ovom priručniku.
- Pre priključivanja ovog uređaja u utičnicu, proverite da li napon naveden na uređaju odgovara naponu struje u vašem domu. Ako to nije slučaj, obratite se distributeru i nemojte koristiti ovaj uređaj.
- Ukoliko na aparatu ili kablju za napajanje uočite znake oštećenja, nemojte ih koristiti! Odnosite proizvod u ovlašćeni i kvalifikovani servisni centar na pregled ili popravku.
- Nemojte koristiti mašinicu za šišanje ako je češalj oštećen ili slomljen ili ako zupci na sečivu nedostaju jer to može prouzrokovati povredu.
- Radi zaštite od struje, nemojte potapati ovaj uređaj ili kabl u tečnost.
- Nemojte koristiti aparat mokrim rukama.
- Nemojte posezati za uređajem koji je upao u vodu. Odmah ga iskopčajte iz napajanja.
- Ovaj uređaj je predviđen za kućnu upotrebu, nemojte ga koristiti komercijalno.
- Ne koristite uređaj u neposrednoj blizini izvora vode, npr. kade, lavaboja, tuš-kabine ili bazena.
- Ne vucite uređaj direktno za strujni kabl; umesto toga, pri isključivanju uređaja iz strujne utičnice uhvatite utikač.
- Ovaj uređaj smeju da koriste deca koja imaju 8 ili više godina, osobe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti, kao i osobe bez odgovarajućeg iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako im je predočeno kako da bezbedno koriste uređaj i ako razumeju moguće opasnosti. Deca ne smeju da se igraju sa ovim uređajem. Deca ne smeju da čiste i održavaju ovaj uređaj ako nemaju bar 8 godina i ako nisu pod nadzorom tokom tih aktivnosti. Držite uređaj i njegov kabl van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- Ne odgovaramo za štetu koja nastane ako se ovaj uređaj koristi u druge svrhe osim u predviđene ili ako se koristi na neprimeren način.

- Popravke i druge radove na ovom uređaju smeju da vrše samo ovlašćena stručna lica!

**DELOVI**

1. Podesivi češalj
2. Sečiva
3. Prekidač za funkciju proređivanja
4. Prekidač za uključivanje/isključivanje
5. Indikator punjenja
6. Baza za punjenje

**PUNJENJE UREĐAJA**

Da biste napunili uređaj, možete koristiti bazu za punjenje ili priključiti kabl direktno na mašinicu za šišanje.

- Pre prve upotrebe, uređaj treba puniti 12 sati.
- Uverite se da je proizvod isključen.
- Priključite adapter za punjenje na proizvod, a zatim u struju.
- Indikator punjenja treperi crveno tokom punjenja i svetli zeleno kada je punjenje završeno.
- Ceo ciklus punjenja traje oko 8 sati.

**UPOTREBA**

- Pre upotrebe mašinicu za šišanje, prvo nanesite 2 ili 3 kapi ulja na sečiva.
- Koristite prekidač za uključivanje/isključivanje da biste uključili ili isključili mašinicu za šišanje.
- Kada je baterija potpuno napunjena, uređaj se može koristiti oko 60 minuta.
- Ako je potrebno (npr. ako je baterija prazna), uređaj se takođe može priključiti i koristiti direktno sa kablom za napajanje.

**UPOTREBA ČEŠLJA**

- Uverite se da je uređaj isključen pre postavljanja ili uklanjanja češlja.
- Držite češalj sa zupcima okrenutim nagore i gurajte ga u proreze sa bočne strane mašinicu za šišanje dok ne upadne na svoje mesto.
- Koristite klizni prekidač sa pet položaja na zadnjoj strani uređaja da biste podesili željenu dužinu sečenja. Dostupne dužine sečenja su 3, 6, 9, 12 i 15 mm.

**KORIŠĆENJE DODATKA ZA PROREĐIVANJE**

Dodatak za proređivanje je funkcija koja vam omogućava da proredite odabrani deo kose umesto da sečete svu kosu na istu dužinu. Promenom položaja prekidača (3) možete ošišati kosu koristeći dodatak za proređivanje. Neke dlake mogu da se zakače između zubaca mašinicu za šišanje i da budu odsečene, ali većina dlaka će biti blokirana i neće biti skraćena.

**ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**

- Pre čišćenja se uverite da je uređaj isključen i da je izvučen iz struje.
- Ne potapajte uređaj ni strujni kabl u vodu. Ne dozvolite da električni delovi dospeju u kontakt sa vlagom.
- Skinite češalj.
- Uklonite set sečiva tako što ćete ga pritisnuti palcem na način prikazan na slici A.
- Uklonite dlake sa sečiva četkom.
- Oštrice treba često podmazivati radi održavanja dobrog kvaliteta sečenja.
- Nakon čišćenja vratite set sečiva i češalj na mesto.

**ODLAGANJE****Čuvajte životnu sredinu**

Ova mašinicu za šišanje sadrži dve trajno ugrađene punjive Ni-MH baterije. Nemojte odlagati punjive baterije ili uređaj sa običnim kućnim otpadom, već se raspitajte kod lokalnih vlasti o ekološki prihvatljivom i pravilnom odlaganju uređaja (kao elektronskog otpada). Pridržavajte se važećih lokalnih i nacionalnih propisa za odlaganje u vezi sa odvajanjem materijala, prikupljanjem otpada i reciklažom.

**TEHNIČKI PODACI:**

Adapter: Ulaz: 100-240 V AC 50/60 Hz;  
Izlaz: 2,4 V DC 1200 mA • 2,4 V DC 3 W

## ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Безопасността на електрическите уреди от **FIRST Austria** отговаря на признатите технически директиви и юридически разпоредби за безопасност. Въпреки това, вие и останалите потребители на уреда трябва да спазвате следните инструкции за безопасност:
- Прочетете внимателно тези инструкции преди да използвате уреда за първи път и ги запазете за бъдещи справки.
  - Този продукт не е създаден за други цели, освен посочените в настоящото ръководство.
  - Преди да свържете уреда към хранващ източник, проверете дали посоченото върху него напрежение съответства на напрежението в дома ви. В противен случай се обърнете към доставчика и не използвайте уреда.
  - Ако уредът или хранващият кабел показват признаци на повреда, не използвайте уреда! Занесете уреда в упълномощен или квалифициран сервизен център за проверка и ремонт.
  - Моля, не използвайте машинката за подстригване с повредена или счупена приставка гребен или с липсващи зъбци или острие, тъй като това може да причини нараняване.
  - За да се защитите от свързаните с електричеството опасности, не потапяйте уреда или кабела в никакви течности.
  - Не работете с уреда с мокри ръце.
  - Не се опитвайте уред, който е паднал във вода. Веднага го изключете.
  - Този уред е предназначен само за домашна употреба, не го използвайте с търговска цел.
  - Не използвайте уреда в непосредствена близост до водни източници, като вани, душове и басейни.
  - Не дърпайте директно хранващия кабел; дърпайте щепсела, за да изключите уреда от хранването.
  - Уредът може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или получават наставления относно безопасната употреба на уреда и разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са над 8 години и под наблюдение.

Пазете уреда и неговия кабел извън досега на деца под 8 години.

- Не сме отговорни за щети, които могат да възникнат, ако уредът се използва за цели, които се различават от предназначението му или се използва по неподходящ начин.
- Ремонтите и другите предприети работи по уреда трябва да се извършват от упълномощен специализиран персонал.

### ЧАСТИ



1. Регулируема приставка гребен
2. Режещи остриета
3. Ключ за функцията за изтъняване
4. Бутон за включване/изключване
5. Индикатор за зареждане
6. Зареждаща поставка

### ЗАРЕЖДАНЕ НА УРЕДА

За зареждане на уреда можете да използвате зареждащата поставка или да свържете кабела директно към машинката за подстригване.

- Преди да използвате уреда за първи път, трябва да го заредите в продължение на 12 часа.
- Уверете се, че продуктът е изключен.
- Свържете зарядното към продукта и след това го включете в контакта.
- Индикаторът за зареждане мига в червено по време на зареждане и свети в зелено, когато зареждането приключи.
- Един пълен цикъл на зареждане отнема около 8 часа.

### РАБОТА

- Преди да използвате машинката за подстригване, най-напред нанесете 2 или 3 капки масло върху ножчето.
- Натиснете бутона за включване/изключване ON/OFF, за да включите или изключите машинката за подстригване.
- Когато батерията е напълно заредена, уредът може да се използва за около 60 минути.
- Ако е необходимо (напр. ако батерията е изтощена), уредът може също и да се свърже към хранващия кабел и да се използва директно.

### ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРИСТАВКАТА ГРЕБЕН

- Уверете се, че уредът е изключен, преди да поставите или да свалите приставката гребен.
- Хванете гребена със зъбците нагоре и го плъзнете във водещите улеи от страни на машинката за подстригване, докато щракне на място.
- Използвайте пет-позиционния плъзгач от задната страна на уреда, за да зададете желаната дължина на подстригване. Възможните дължини на подстригване са 3, 6, 9, 12 и 15 mm.

### ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПОСОБИЕТО ЗА ИЗТЪНЯВАНЕ

Пособието за изтъняване е функция, с която можете да изтъните избрана част от косата, вместо да подстрижете целия участък с една и съща дължина. Чрез промяна на положението на ключа (3) можете да подстрижете косата с пособието за изтъняване. Възможно е да се заплетат косми между зъбците на машинката и да бъдат изрязани, но повечето косми ще бъдат блокирани и няма да се отрежат.

### ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Преди почистване се уверете, че уредът е изключен и че щепселът му е изваден от контакта.
- Никога не потапяйте уреда или хранващия кабел във вода. Не допускайте електрическите части да влизат в контакт с влага.
- Свалете приставката гребен.
- Свалете комплекта остриета, като натиснете към него с палец, както е показано на фигура А.
- Използвайте четка, за да отстраните косъмчетата от остриетата.

- Остриетата трябва да се смазват редовно с масло, за да се поддържа добра острота на рязане.
- След почистването поставете комплекта остриета и приставката гребен отново на местата им.



### ИЗХВЪРЛЯНЕ

#### Грижа за околната среда

Тази машинка за подстригване съдържа две вградени Ni-MH акумулаторни батерии. Не изхвърляйте акумулаторните батерии или уреда с обикновените битови отпадъци, а се свържете с местните власти, за да се информирате къде да изхвърлите уреда по природосъобразен и правилен начин (като отпадък от електрическо оборудване). Спазвайте приложимото местно и национално законодателство за разделно събиране, изхвърляне и рециклиране на отпадъци.

### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

Адаптер: Вход: 100-240 V AC 50/60 Hz;

Изход: 2,4 V DC 1200 mA • 2.4 V DC 3 W



## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

La sécurité des appareils électriques **FIRST Austria** est conforme aux directives techniques reconnues et aux réglementations légales en matière de sécurité. Cependant, il faut que tout utilisateur de l'appareil respecte les consignes de sécurité suivantes :

- Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser cet appareil pour la première fois et les conserver pour toute référence future.
- Ce produit n'a pas été conçu pour d'autres utilisations que celles spécifiées dans ce manuel.
- Avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique, vérifiez si la tension indiquée sur l'appareil correspond à celle du secteur dans votre maison. Si ce n'est pas le cas, contactez votre revendeur et n'utilisez pas l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil ou le cordon d'alimentation s'ils présentent des signes de dommages ! Ramenez le produit à un centre de service agréé et qualifié pour inspection ou réparation.
- N'utilisez pas la tondeuse si le peigne est endommagé ou cassé, ou s'il manque des dents sur les lames, car cela peut entraîner des blessures.
- Pour éviter tout risque électrique, ne plongez pas cet appareil ou ce cordon dans un liquide.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne touchez pas à un appareil tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.
- Cet appareil n'est destiné qu'à un usage domestique, ne l'utilisez pas dans le commerce.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité immédiate de sources d'eau telles qu'une baignoire, une douche, un lavabo ou une piscine.
- Lors du débranchement de l'appareil, ne tirez pas sur le cordon mais plutôt sur la prise.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, et par des personnes ayant une incapacité physique, sensorielle ou mentale, ou manquant d'expérience ou de connaissance si elles sont supervisées ou instruites sur l'usage de l'appareil en sécurité et si elles comprennent les dangers impliqués. Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil. Cet appareil ne doit pas être nettoyé et entretenu par des enfants de moins de 8 ans, à moins qu'ils ne soient sur

surveillance. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

- Nous déclinons toute responsabilité de tout dommage pouvant se produire si l'appareil est utilisé à des fins autres que celles prévues ou s'il est utilisé de manière inappropriée.
- Les réparations et autres travaux effectués sur l'appareil ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé agréé !

## PIÈCES



1. Peigne réglable
2. Lames de coupe
3. Bouton pour la fonction Désépaisseur
4. Interrupteur Marche/Arrêt
5. Témoin de charge
6. Base du chargeur

## CHARGE DE L'APPAREIL

Pour charger l'appareil, vous pouvez soit utiliser la base de chargeur ou relier directement le câble à la tondeuse à cheveux.

- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, il faut le charger pendant 12 heures.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint.
- Connectez l'adaptateur de charge à l'appareil, ensuite branchez-le.
- Le témoin de charge clignote rouge lors de la charge et passe au vert quand la charge est terminée.
- Une charge complète peut prendre 8 heures.

## UTILISATION

- Avant d'utiliser la tondeuse, appliquez d'abord de l'huile en mettant 2 ou 3 gouttes sur les lames de coupe.
- Utilisez l'interrupteur Marche/Arrêt pour allumer ou éteindre la tondeuse à cheveux.
- L'appareil peut être utilisé pendant environ 60 minutes si la batterie est complètement chargée.
- L'appareil peut être utilisé directement avec le cordon d'alimentation si nécessaire (si la batterie est déchargée).

## UTILISATION DU PEIGNE

- Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de fixer ou d'enlever le peigne.
- Tenez le peigne avec les dents vers le haut et introduisez-le dans les fentes de la tondeuse à cheveux sur les côtés jusqu'au dé clic.
- Utilisez la languette à cinq positions à l'arrière de l'unité pour régler la longueur de coupe désirée. Les longueurs de coupe disponibles sont 3, 6, 9, 12 et 15 mm.

## UTILISEZ LE GUIDE DE DÉSÉPAISSISSEMENT

Le guide de désépaisseur est une fonction qui vous permet de fluidifier une partie choisie des cheveux au lieu de les couper tous à la même longueur. En changeant la position du bouton (3), vous pouvez couper les cheveux avec le guide de désépaisseur. Certains cheveux passent entre les dents de la tondeuse et seront coupés, mais la plupart seront bloqués et ne seront pas coupés.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, veillez à éteindre l'appareil et à le débrancher.
- Ne plongez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation dans l'eau. Ne laissez pas de pièces électriques entrer en contact avec l'humidité.
- Enlevez le peigne.
- Enlevez le jeu de lames en le poussant avec votre pouce comme indiqué dans la figure A.
- Utilisez la brosse pour retirer les cheveux des lames.
- Les lames doivent être huilées fréquemment afin de maintenir leurs bonnes performances de coupe.
- Après le nettoyage, remplacez le jeu de lames et le peigne à leur place.



## MISE AU REBUT

### Protection de l'environnement

Cette tondeuse à cheveux contient en permanence des piles Ni-MH rechargeables. Ne jetez pas les piles rechargeables ou l'appareil avec les ordures ménagères normales, renseignez-vous auprès de votre autorité locale pour en savoir plus sur l'élimination écologique et appropriée de l'appareil (comme un rebut électrique). Respectez les réglementations locales et nationales en vigueur en matière de tri des matériaux, de collecte des déchets et de recyclage.

## SPÉCIFICATION

Adaptateur : Entrée : 100-240 VAC, 50/60 Hz;  
Sortie : 2,4 VCC, 1200 mA • 2,4 VCC, 3 W

**ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ**

Безпека електричних пристроїв виробництва компанії **FIRST Austria** відповідає визначеним технічним директивам та правовим приписам щодо безпеки. Однак вам та іншим користувачам слід дотримуватися таких інструкцій з безпеки щодо техніки безпеки:

- Уважно прочитайте цю інструкцію перед тим, як використовувати цей пристрій вперше та збережіть її для використання в майбутньому.
- Цей прилад не призначено для жодних інших цілей використання, крім зазначених у цій інструкції.
- Перш ніж підключати прилад до джерела живлення, переконайтеся, що вказана на ньому напруга відповідає напрузі в домашній електромережі. Якщо це не так, зв'яжіться з дилером і не використовуйте прилад.
- Якщо прилад або шнур живлення має ознаки пошкодження, не експлуатуйте прилад! Зверніться в авторизований і кваліфікований сервісний центр для огляду й ремонту виробу.
- Не використовуйте машинку для стрижки в разі, якщо пошкоджено чи зламано насадку-гребінець або відсутні зубчики на лезі, оскільки це може призвести до травми.
- Для захисту від ураження електричним струмом не занурюйте прилад або шнур живлення в жодну рідину.
- Не використовуйте цей пристрій вологими руками.
- Не виймайте цей пристрій, якщо він упав у воду. негайно від'єднайте його від електричної розетки.
- Цей прилад призначений лише для побутового використання. Не використовуйте його в комерційних цілях.
- Не користуйтеся приладом безпосередньо біля джерел води, зокрема біля ванної, душу, раковини або басейну.
- Не тягніть за шнур живлення; для відключення пристрою від електричної розетки тягніть за штепсельну вилку.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з відсутністю досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом, або їх проінструктовано щодо безпечного використання пристрою, і вони розуміють потенційні небезпеки. Не дозволяйте дітям бавитися із цим

пристроєм. Діти можуть виконувати очищення й технічне обслуговування приладу, лише якщо їм виповнилося 8 років і вони перебувають під наглядом дорослих. Тримайте пристрій та його шнур живлення в місці, недоступному для дітей, молодших за 8 років.

- Ми не несемо відповідальності за будь-які пошкодження, що виникли внаслідок нецільового або неправильного використання цього пристрою.
- Ремонтні й інші роботи з приладом можуть виконувати лише авторизовані технічні спеціалісти!

**КОМПОНЕНТИ**

1. Регульована насадка-гребінець
2. Ножі
3. Перемикач функції філірування
4. Перемикач Увімк./Вимк.
5. Індикатор заряджання
6. Зарядна база

**ЗАРЯДЖАННЯ ПРИСТРОЮ**

Для заряджання пристрою можна використовувати зарядну базу або підключити шнур безпосередньо до машинки для стрижки.

- Перед першим використанням пристрою його необхідно заряджати протягом 12 годин.
- Не забудьте вимкнути пристрій.
- Підключіть адаптер для заряджання спочатку до виробу, а потім до електромережі.

- Під час заряджання індикатор заряджання блимає червоним, а після завершення заряджання — горить зеленим.
- Повний цикл заряджання триває близько 8 годин.

**ЕКСПЛУАТАЦІЯ**

- Перед використанням машинки для стрижки спочатку нанесіть на ножі 2 або 3 краплі масла.
- Перемикач УВІМК./ВИМК. використовується для увімкнення або вимкнення машинки для стрижки.
- Після повного заряджання батареї пристрій можна використовувати протягом приблизно 60 хвилин.
- За необхідності (наприклад, якщо батарея розряджена) можна також підключити й використовувати пристрій безпосередньо за допомогою шнура живлення.

**ВИКОРИСТАННЯ ГРЕБІНЦЯ**

- Перш ніж прикріплювати або знімати насадку-гребінець, переконайтеся, що пристрій вимкнено.
- Направте гребінець зубцями вгору та вставте в направляючі отвори збоку машинки для стрижки до фіксації на місці.
- За допомогою п'ятипозиційного перемикача на задній панелі пристрою встановіть бажану довжину стрижки. Доступні значення довжини стрижки: 3, 6, 9, 12 і 15 мм.

**ВИКОРИСТАННЯ НАСАДКИ ДЛЯ ФІЛІРУВАННЯ**

Насадка для філірування дозволяє проріджувати вибрану частину волосся, а не зрізати усе волосся до однієї довжини. Змінивши положення перемикача (3), можна підстригти волосся за допомогою насадки для філірування. Деяке волосся, яке потрапляє між зубцями машинки для стрижки, зрізатиметься, але більшість волосся не захопиться й залишиться нестриженим.

**ОЧИЩЕННЯ Й ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**

- Перед очищенням переконайтеся, що пристрій вимкнено й відключено від електромережі.
- Не занурюйте прилад або шнур живлення у воду. Не допускайте, щоб на електронні деталі приладу потрапляла волога.
- Зніміть насадку-гребінець.

- Зніміть комплект лез, натиснувши на нього великим пальцем, як показано на рисунку А.
- Видаліть волосся з лез за допомогою щітки.
- Щоб підтримувати оптимальну ефективність зрізання, слід регулярно змащувати леза маслом.
- Після очищення встановіть комплект лез і насадку-гребінець на місце.

**УТИЛІЗАЦІЯ****Захист навколишнього середовища**

Ця машинка для стрижки живиться від двох вбудованих нікель-метал-гідридних акумуляторних батарей. Не викидайте акумуляторні батареї або пристрій разом із звичайним побутовим сміттям. Щоб отримати інформацію щодо екологічної та належної утилізації пристрою (як електронних відходів), зверніться до місцевих органів влади. Щодо питань розділення матеріалів, збору й переробки відходів дотримуйтеся відповідних місцевих і національних вимог до утилізації.

**ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:**

Адаптер: Вхід: AC 100-240 В~ 50/60 Гц;  
Вихід: DC 2,4 В – 1200 мА • DC 2,4 В – 3 Вт

**ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.**

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Σε θέματα ασφάλειας των ηλεκτρικών συσκευών της, η **FIRST Austria** τηρεί τις αναγνωρισμένες τεχνικές οδηγίες και τους νομικούς κανονισμούς. Ωστόσο, εσείς, καθώς και οι υπόλοιποι χρήστες της συσκευής, οφείλετε να τηρείτε τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας:

- Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά και διατηρήστε τις για μελλοντική αναφορά.
- Αυτό το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για άλλες χρήσεις από εκείνες που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Προτού συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση δικτύου στο σπίτι σας. Διαφορετικά, απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας και μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Εάν η συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας εμφανίζουν σημάδια φθοράς, μην τα χρησιμοποιείτε! Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επιθεώρηση ή επισκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε την κουρευτική μηχανή με κατεστραμμένο ή σπασμένο εξάρτημα χτένας ή με σπασμένα δόντια στη λεπίδα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Για να προστατευτείτε από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε τη συσκευή ή το καλώδιο σε οποιοδήποτε υγρό.
- Μη χειρίζεστε τη συσκευή με υγρά χέρια.
- Μην πιάνετε μια συσκευή που έχει πέσει μέσα στο νερό. Αποσυνδέστε την αμέσως.
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή, μη επαγγελματική χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε άμεση γειτνίαση με πηγές νερού, όπως μπανιέρα, ντους, νιπτήρα ή πισίνα.
- Μην τραβάτε απευθείας το καλώδιο τροφοδοσίας. Τραβήξτε το φιο για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός

αν είναι ηλικίας από 8 ετών και άνω και βρίσκονται υπό επίβλεψη. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.

- Απαλλασσόμαστε από κάθε ευθύνη για ζημιές που ενδέχεται να προκύψουν εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους εκτός των προοριζόμενων ή σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης της.
- Οι επισκευές και άλλες εργασίες που εκτελούνται στη συσκευή πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό!

**ΜΕΡΗ**

1. Ρυθμιζόμενο εξάρτημα χτένας
2. Λεπίδες κοπή
3. Διακόπτης λειτουργίας αραίωσης
4. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
5. Ένδειξη φόρτισης
6. Βάση φόρτισης

**ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ**

Για να φορτίσετε τη συσκευή, μπορείτε είτε να χρησιμοποιήσετε τη βάση φόρτισης είτε να συνδέσετε το καλώδιο απευθείας στην κουρευτική μηχανή.

- Πριν από την πρώτη χρήση, η συσκευή πρέπει να φορτιστεί για 12 ώρες.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει ενεργοποιηθεί.
- Συνδέστε τον προσαρμογέα φόρτισης στο προϊόν και, στη συνέχεια, στην πρίζα.

- Η ένδειξη φόρτισης αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα κατά τη διάρκεια της φόρτισης και ανάβει σταθερά με πράσινο χρώμα όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση.
- Ένας πλήρης κύκλος φόρτισης διαρκεί περίπου 8 ώρες.

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**

- Προτού χρησιμοποιήσετε την κουρευτική μηχανή, εφαρμόστε 2 ή 3 σταγόνες λάδι στις λεπίδες κοπής.
- Χρησιμοποιήστε το διακόπτη ON/OFF για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την κουρευτική μηχανή.
- Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για περίπου 60 λεπτά.
- Εάν είναι απαραίτητο (π.χ. εάν η μπαταρία είναι άδεια), η συσκευή μπορεί επίσης να συνδεθεί και να χρησιμοποιηθεί απευθείας με το καλώδιο ρεύματος.

**ΧΡΗΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΧΤΕΝΑΣ**

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη προτού συνδέσετε ή αφαιρέσετε το εξάρτημα χτένας.
- Κρατήστε τη χτένα με τα δόντια στραμμένα προς τα πάνω και σύρετέ την στις υποδοχές στο πλάι της κουρευτικής μηχανής μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
- Χρησιμοποιήστε τον συρόμενο διακόπτη πέντε θέσεων στο πίσω μέρος της συσκευής για να ρυθμίσετε το επιθυμητό μήκος κοπής. Τα διαθέσιμα μήκη κοπής είναι 3, 6, 9, 12 και 15 mm.

**ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΒΟΗΘΗΜΑΤΟΣ ΑΡΑΙΩΣΗΣ**

Το βοήθημα αραίωσης είναι μια λειτουργία που σας επιτρέπει να αραιώσετε ένα επιλεγμένο τμήμα των μαλλιών αντί να κόψετε όλα τα μαλλιά στο ίδιο μήκος. Αλλάζοντας τη θέση του διακόπτη (3), μπορείτε να κόψετε τα μαλλιά με το βοήθημα αραίωσης. Ορισμένες τρίχες μπορεί να εγκλωβιστούν ανάμεσα στα δόντια της μηχανής και να κοπούν, αλλά οι περισσότερες τρίχες θα παραμείνουν άκοπες.

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

- Πριν από τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και έχει αποσυνδεθεί από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή ή το καλώδιο σε νερό. Μην αφήνετε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα να έρθουν σε επαφή με υγρασία.

- Αφαιρέστε το εξάρτημα χτένας.
- Αφαιρέστε τη διάταξη λεπίδων πιέζοντάς την με τον αντίχειρά σας, όπως φαίνεται στην εικόνα Α.
- Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα για να αφαιρέσετε τις τρίχες από τις λεπίδες.
- Οι λεπίδες πρέπει να λιπαίνονται συχνά για να διατηρείται η καλή απόδοση κοπής.
- Μετά τον καθαρισμό, τοποθετήστε τη διάταξη λεπίδων και το εξάρτημα χτένας στη θέση τους.

**ΑΠΟΡΡΙΨΗ****Προστασία του περιβάλλοντος**

Αυτή η κουρευτική μηχανή περιέχει δύο μόνιμα ενσωματωμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες Ni-MH. Μην απορρίψετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή τη συσκευή στα συνήθη οικιακά απορρίμματα. Ενημερωθείτε από τις τοπικές αρχές για τη φιλική προς το περιβάλλον και σωστή απόρριψη της συσκευής (ως ηλεκτρονικά απόβλητα). Τηρείτε τους ισχύοντες τοπικούς και εθνικούς κανονισμούς διάθεσης όσον αφορά τον διαχωρισμό υλικών, τη συλλογή αποβλήτων και την ανακύκλωση.

**ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ:**

Προσαρμογέα:

Είσοδος: 100-240 V AC 50/60 Hz.

Έξοδος: 2,4 V DC 1200 mA • 2,4 V DC/3 W

**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Bezpečnost elektrických spotřebičů společnosti **FIRST Austria** splňuje uznávané technické předpisy a právní předpisy pro bezpečnost. Nicméně vy a ostatní uživatelé byste měli při používání spotřebiče dodržovat následující pokyny:

- Před prvním použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej pro další potřebu.
- Tento výrobek není určen k žádnému jinému účelu, než je účel uvedený v tomto návodu.
- Před připojením spotřebiče ke zdroji napájení zkontrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá napětí v elektrické síti ve vaší domácnosti. Pokud tomu tak není, kontaktujte svého prodejce a spotřebič nepoužívejte.
- Pokud přístroj nebo napájecí kabel vykazuje jakékoliv známky poškození, neuvádějte ho do provozu! Zanechte výrobek do autorizovaného a kvalifikovaného servisního střediska na kontrolu nebo opravu.
- Nepoužívejte zastříhovač s poškozeným nebo zlomeným hřebenovým nástavcem nebo s chybějícími zuby na čepeli, protože by mohlo dojít ke zranění.
- Abyste se ochránili před úrazem elektrickým proudem, neponožte tento spotřebič ani kabel do kapalín.
- Nemanipulujte se spotřebičem vlhkými rukama.
- Nesahejte na spotřebič, který spadl do vody. Okamžitě jej odpojte.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití, ne pro komerční použití.
- Spotřebič nepoužívejte v bezprostřední blízkosti zdrojů vody, jako je vana, sprcha, umyvadlo nebo bazén.
- Netahejte přímo za napájecí kabel, pro odpojení spotřebiče od zdroje tahejte za zástrčku.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi má dozor jiná osoba nebo jim byly vysvětleny pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a tyto osoby porozuměly souvisejícímu nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dohledem. Uschovejte přístroj a související kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.

- Neneseme odpovědnost za škody, které mohou vzniknout, pokud je spotřebič používán k jiným účelům, než je původně určen, nebo je-li používán nevhodným způsobem.
- Opravy a všechny ostatní práce na spotřebiči musí provádět pouze autorizovaný servisní technik!

**SOUČÁSTI**

1. Nastavitelný hřebenový nástavec
2. Sekací nože
3. Přepínač funkce ztenčení
4. Vypínač
5. Indikátor nabíjení
6. Nabíjecí základna

**NABÍJENÍ SPOTŘEBIČE**

K nabíjení spotřebiče můžete použít nabíjecí základnu nebo připojit kabel přímo k zastříhovači vlasů.

- Před prvním použitím spotřebiče je třeba jej 12 hodin nabíjet.
- Zkontrolujte, zda je výrobek vypnutý.
- Připojte nabíjecí adaptér k výrobku a poté k elektrické síti.
- Indikátor nabíjení během nabíjení bliká červeně a po dokončení nabíjení se rozsvítí zeleně.
- Plný nabíjecí cyklus trvá přibližně 8 hodin.

**POUŽÍVÁNÍ**

- Před použitím zastříhovače vlasů nejprve naneste na řezné čepele 2 až 3 kapky oleje.
- K zapnutí nebo vypnutí zastříhovače vlasů použijte vypínač.
- Po úplném nabití baterie lze spotřebič používat přibližně 60 minut.
- V případě potřeby (např. pokud je baterie vybitá) lze spotřebič připojit a používat také přímo pomocí napájecího kabelu.

**POUŽITÍ HŘEBENOVÉHO NÁSTAVCE**

- Před nasazením nebo sejmutím hřebenového nástavce se ujistěte, že je přístroj vypnutý.
- Držte hřeben zuby směrem nahoru a zasuňte jej do vodičích drážek na boku zastříhovače vlasů, dokud nezapadne na své místo.
- Pomocí posuvného přepínače s pěti polohami na zadní straně přístroje nastavte požadovanou délku stříhu. Dostupné délky stříhu jsou 3, 6, 9, 12 a 15 mm.

**POUŽITÍ ZTENČOVACÍHO PROSTŘEDKU**

Pomůcka pro ztenčení je funkce, která umožňuje ztenčit vybranou část vlasů namísto stříhání všech vlasů na stejnou délku. Změnou polohy přepínače (3) můžete stříhat vlasy pomocí ztenčovacího prostředku. Některé vlasy se mohou zachytit mezi zuby zastříhovače a být odstráněny, ale většina vlasů bude zablokována a zůstane neostříhaná.

**ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

- Před čištěním se ujistěte, že je spotřebič vypnutý a odpojený od elektrické sítě.
- Spotřebič ani napájecí kabel nikdy neponožte do vody. Nedovolte, aby elektrické části přišly do styku s vlhkostí.
- Sundejte hřebenový nástavec.
- Sadu čepelí vyjměte tak, že na ni zatlačíte palcem, jak je znázorněno na obrázku A.
- Kartáčem odstraňte vlasy z čepelí.
- Pro zachování dobrého řezného výkonu je třeba čepele často mazat olejem.
- Po vyčištění nasadte sadu čepelí a hřebenový nástavec zpět na místo.

**LIKVIDACE****Chraňte životní prostředí**

Tento zastříhovač vlasů obsahuje dvě trvale zabudované dobíjecí baterie Ni-MH. Dobíjecí baterie ani zařízení nelikvidujte společně s běžným domovním odpadem, ale informujte se na místním úřadě o ekologické a správné likvidaci zařízení (jako elektronického odpadu). Při likvidaci dodržujte platné místní a národní předpisy týkající se třídění materiálů, sběru odpadu a recyklace.

**TECHNICKÉ SPECIFIKACE:**

Adaptér: V: 100-240 V AC 50/60 Hz;  
Ven: 2,4 V DC 1200 mA • 2,4 V DC/3 W

**ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ**

Для стрижки волос и моделирования причёсок.

Не для коммерческого и промышленного использования.

**ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

Безопасность электрических приборов FIRST Austria соответствует официальным техническим директивам и нормам безопасности. Тем не менее вам и другим пользователям прибора необходимо соблюдать следующие инструкции по технике безопасности:

- Перед первым использованием прибора внимательно прочитайте инструкции и сохраните их для дальнейшего использования.
- Данный прибор не предназначен для использования в целях, отличающихся от указанных в данном руководстве.
- Перед подключением прибора к источнику питания проверьте, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению в сети. В ином случае не используйте прибор и обратитесь к продавцу.
- Не пользуйтесь прибором при появлении признаков повреждения прибора или шнура питания! Передайте прибор в авторизованный специализированный сервисный центр для осмотра и ремонта.
- Не используйте машинку для стрижки волос с поврежденной или сломанной насадкой-гребнем или с отсутствующими зубьями на лезвии, так как это может привести к травме.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте данный прибор или шнур питания в какую-либо жидкость.
- Не прикасайтесь к прибору мокрыми руками.
- Не пытайтесь достать прибор, упавший в воду. Немедленно отключите прибор от сети.
- Прибор предназначен исключительно для домашнего использования, не использовать в коммерческих целях.
- Не пользуйтесь устройством рядом с водой, например у ванны, душа, раковины или бассейна.
- При отключении прибора от сети, держитесь за вилку, а не тяните за шнур.
- Использование этого прибора детьми в возрасте от 8 лет и выше, лицами с

ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточным опытом или знаниями, допускается только в тех случаях, когда это использование осуществляется под наблюдением компетентных лиц или после инструктажа по технике безопасности и при понимании рисков, связанных с эксплуатацией данного прибора. Не разрешайте детям играть с прибором. Чистка и обслуживание прибора не должны осуществляться детьми, если они не старше 8 лет и не находятся под надзором. Храните прибор и шнур питания в месте, недоступном для детей в возрасте менее 8 лет.

- Производитель не несет ответственность за какие-либо повреждения, которые могут возникнуть вследствие применения прибора не по назначению или неправильного использования.
- Ремонт прибора и прочие работы с ним должны осуществляться только уполномоченным квалифицированным персоналом.

**ДЕТАЛИ**

1. Регулируемая насадка-гребень
2. Режущие ножи
3. Переключатель функции филировки
4. Переключатель питания
5. Индикатор зарядки
6. База для зарядки

**ЗАРЯДКА УСТРОЙСТВА**

Для зарядки устройства можно либо использовать зарядную базу, либо подключать кабель непосредственно к машинке для стрижки волос.

- Перед первым использованием устройства его следует зарядить в течение 12 часов.
- Убедитесь, что устройство выключено.
- Подключите адаптер зарядного устройства к устройству, а затем к электросети.
- Индикатор зарядки мигает красным во время зарядки и непрерывно горит зеленым, когда зарядка завершена.
- Полный цикл зарядки занимает около 8 часов.

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

- Перед началом использования машинки для стрижки волос нанесите 2 или 3 капли масла на режущие ножи.
- Используйте выключатель питания, чтобы включить или выключить машинку для стрижки волос.
- Когда батарея полностью заряжена, устройство можно использовать в течение примерно 60 минут.
- При необходимости (например, если батарея разряжена) устройство также можно подключить и использовать напрямую с помощью шнура питания.

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГРЕБНЯ**

- Убедитесь, что устройство выключено, прежде чем устанавливать или снимать насадку-гребень.
- Удерживая гребень зубцами вверх, вставьте его в направляющие пазы на боковой стороне машинки для стрижки волос, пока он не встанет на место со щелчком.
- Используйте пятипозиционный ползунковый переключатель на задней стороне устройства, чтобы установить желаемую длину стрижки. Доступны следующие длины стрижки: 3, 6, 9, 12 и 15 мм.

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ДЛЯ ФИЛИРОВКИ**

Приспособление для филировки позволяет проредить часть волос, не состригая их до одной длины. Изменяя положение переключателя (3), можно стричь волосы с приспособлением для филировки. Часть волос проходит между зубьями машинки для стрижки волос и срезается, но большая часть остается нетронутой.

**ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

- Перед очисткой убедитесь, что устройство выключено и отсоединено от электросети.
- Никогда не погружайте прибор или шнур питания в воду. Не допускайте попадания влаги на электрические детали.
- Снимите насадку-гребень.
- Удалите набор ножей, нажав на него большим пальцем, как показано на рисунке А.
- Используйте щетку для удаления волос с ножей.
- Ножи следует часто смазывать маслом для поддержания высоких режущих характеристик.
- После очистки установите набор ножей и насадку-гребень на место.

**УТИЛИЗАЦИЯ****Защита окружающей среды**

Данная машинка для стрижки волос содержит два встроенных никель-металлогидридных аккумулятора. Не утилизируйте аккумулятор или устройство с бытовыми отходами. Обратитесь в местную администрацию для получения информации о надлежащей утилизации устройства (как отработанного электрического прибора). Соблюдайте соответствующие местные и государственные требования к сортировке отходов, сбору мусора и утилизации.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:**

Блок питания:  
Вход: 100-240 В перем. тока 50/60 Гц;  
Выход: 2,4 В пост. тока, 1200 мА  
• 2,4 В пост. тока, 3 Вт

**Хранение.**

Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в

окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

#### Транспортировка.

К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

#### Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

#### Изготовитель:

Компания Тиметрон Австрия (Timetron GesmbH)

#### Адрес:

Раймундгассе 1/8, 1020, Вена, Австрия (Raimundgasse 1/8, 1020 Vienna, Austria)

Сделано в Китае

Дата производства указана на упаковке

#### Уполномоченное изготовителем лицо:

ООО «Грантэл»

143912, Московская область, г.Балашиха, Западная коммунальная зона, ул. Шоссе Энтузиастов, вл. 1а, пом. Д002, ком. 51 тел. +7 (495) 297 50 20

В случае неисправности изделия необходимо обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр.

За информацией о ближайшем сервисном центре обращайтесь к продавцу.

## ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫНА ҚАТЫСТЫ МАҢЫЗДЫ НҰСҚАУЛАР

**FIRST Austria** өндірген электрлік құрылғыларды қолдану қауіпсіздік саласында танылған техникалық директивалар мен құқықтық нормаларға сәйкес келеді. Дегенмен Сізбен қоса басқа пайдаланушылар келесі қауіпсіздік нұсқауларын орындауға тиісті:

- Бұл құрылғыны алғаш рет қолданар алдында осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз және оларды кейінірек пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
- Бұл бұйым осы нұсқаулықта көрсетілгеннен басқаша қолдануға арналмаған.
- Құрылғыны қуат көзіне қоспас бұрын, құрылғыда көрсетілген кернеудің үйіңздегі желі кернеуіне сәйкестігін тексеріп алыңыз. Кері жағдайда дилерге хабарласыңыз және құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Егер құрылғыдан немесе қуат сымынан қандай да бір зақым белгісі байқалса, оны пайдаланбаңыз! Бұйымды тексерту немесе жөндету үшін уәкілетті әрі білікті қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
- Шаш алатын машинканы зақымдалған немесе сынған саптама тарағымен немесе тістері жоқ жүзімен пайдаланбауыңызды өтінеміз, себебі бұл жарақаттануға алып келуі мүмкін.
- Электр тогы соқпас үшін, бұл құрылғыны немесе сым жинағын ешбір сұйықтыққа малмаңыз.
- Құрылғыны дымқыл қолмен пайдаланбаңыз.
- Суға түсіп кеткен құрылғыны алуға ұмтылмаңыз. Оны бірден ажыратыңыз.
- Бұл құрылғы тек үйде қолдануға арналған, оны коммерциялық мақсатта пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны ванна, душ, қолжұғыш немесе бассейн сияқты су көздеріне жақын жерде пайдаланбаңыз.
- Қуат сымынан ұстап тартуға болмайды. Құрылғыны қуат көзінен ажырату керек болса, штепсель ашасынан ұстап тартыңыз.
- Құрылғыны 8 жастан асқан балалар және физикалық, сезу немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі не тәжірибесі мен білімі аз адамдар пайдалана алады, алайда оларға қауіпсіз пайдалану туралы нұсқау беру және қадағалау қажет, сондай-ақ олардың қауіп-қатер барын түсінуі — шарт. Балалар құрылғымен ойнамау керек. Тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын балалар жүргізбеуі тиіс, тек 8 жастан асса және ересектердің қадағалауымен ғана

орындауға болады. Құрылғы мен оның сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаңыз.

- Құрылғы өз мақсатында қолданылмаса немесе дұрыс қолданылмаған жағдайда пайда болған қандай да бір зақым үшін біз жауапты болмаймыз.
- Құрылғыны жөндеу және басқа да жұмыстарды тек уәкілетті маман орындауы тиіс!

#### БӨЛІКТЕРІ



1. Реттемелі тарақ саптамасы
2. Жүздері
3. Сирету функциясының қосқышы
4. Қосу/Өшіру қосқышы
5. Зарядтау индикаторы
6. Зарядтау негізі

#### ҚҰРЫЛҒЫНЫ ЗАРЯДТАУ

Құрылғыны зарядтау үшін сіз зарядтау станциясын қолдана аласыз, не болмаса шаш алатын машинкаға кабельді тікелей қоса аласыз.

- Құрылғыны алғаш қолданар алдында оны 12 сағат зарядтаған жөн.
- Өнімнің сөніп тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Зарядтағыш адаптерді өнімге, содан кейін желіге қосыңыз.
- Зарядтау кезінде зарядтау индикаторы қызыл түспен жыпылықтайды, ал зарядтау аяқталған кезде, жасыл түс жанады.
- Толық зарядтау циклі шамамен 8 сағатты құрайды.